

## Zmluva č. 1622/2023/OEM-RA

o poskytnutí návratnej finančnej výpomoci z rozpočtu Mesta Banská Bystrica uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej ako „Zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **Mesto Banská Bystrica**  
Sídlo: **Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica**  
Štatutárny orgán: **MUDr. Ján Nosko, primátor mesta Banská Bystrica**  
IČO: **00313271**  
DIČ: **2020451587**  
Bankové spojenie:  
BIC:  
IBAN:

(ďalej ako „Poskytovateľ“ alebo „Mesto“)

a

Obchodné meno: **Dom kultúry BB s.r.o.**  
Sídlo: **Československej armády 1141/26, 974 01 Banská Bystrica**  
Štatutárny orgán: **Mgr. Ondrej Lunter, konateľ**  
**MUDr. Ján Nosko, konateľ**  
IČO: **55 023 410**  
Zápis: **Obchodný register Obchodného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č.: 45181/S**  
Bankové spojenie:  
číslo účtu:

(ďalej ako „Prijímateľ“

a spolu s Poskytovateľom/Mestom ďalej ako „Zmluvné strany“)

### Článok I Úvodné ustanovenia

1. Prijímateľ je právnickou osobou založenou Banskobystrickým samosprávnym krajom a Mestom, v ktorej Mesto vlastní obchodný podiel vo veľkosti 50%.
2. Uznesením Mestského zastupiteľstva v Banskej Bystrici č. 1080/2022-MsZ zo dňa 21.06.2022, bolo Mestským zastupiteľstvom schválené poskytnutie bezúročnej návratnej finančnej výpomoci vo výške 750.000,- Eur Prijímateľovi (ďalej len ako „Uznesenie“).

### Článok II Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa za podmienok vyplývajúcich z tejto Zmluvy poskytnúť bezúročnú návratnú finančnú výpomoc pre Prijímateľa z rozpočtu Mesta na základe Uznesenia (ďalej ako „Návratná finančná výpomoc“) a záväzok Prijímateľa takúto Návratnú finančnú výpomoc od Poskytovateľa podľa podmienok vyplývajúcich z tejto Zmluvy prijať, použiť na účel vyplývajúci z tejto Zmluvy a následne v dojednanom termíne vrátiť Poskytovateľovi.
2. Návratná finančná výpomoc sa na základe tejto Zmluvy poskytuje účelovo, na financovanie

nasledovných výdavkov a aktivít realizovaných vo verejnom záujme a vykonávaných v prospech rozvoja Mesta zo strany Prijímateľa:

- zabezpečenie financovania všetkých úkonov smerujúcich k nadobudnutiu nižšie špecifikovaných nehnuteľností, a to najmä zloženie dražobnej zábezpeky a v prípade urobenia najvyššieho podania na dražbe nižšie uvedených nehnuteľností, doplatenie ceny dosiahnutej vydražením nižšie špecifikovaných nehnuteľností:
- stavba - Dom kultúry, evidovaná na liste vlastníctva číslo 7610 vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálnym odborom, pre okres Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, katastrálne územie Banská Bystrica ako budova určená pre kultúru a na verejnú zábavu (múzeum, knižnica a galéria), „Dom kultúry“ so súpisným číslom 203, postavená na parcele registra „C“ s parc. č. 1204/45 o výmere 2995 m<sup>2</sup>, ostatná plocha zapísaná na LV č. 4073 vedenom pre kat. územie Banská Bystrica a parcele registra „C“ s parc. č. 1204/25 o výmere 4904 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, zapísaná na LV č. 7680 vedenom pre kat. územie Banská Bystrica;
- parcela registra „C“ s parc. č. 1204/25 o výmere 4904 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, zapísaná na liste vlastníctva č. 7680 vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálnym odborom pre okres Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, katastrálne územie Banská Bystrica;
- parcela registra „C“ s parc. č. 1204/37 o výmere 2398 m<sup>2</sup>, ostatná plocha zapísaná na liste vlastníctva č. 7680 vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálnym odborom pre okres Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, katastrálne územie Banská Bystrica;
- parcela registra „C“ s parc. č. 1204/46 o výmere 54 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, zapísaná na liste vlastníctva č. 7680 vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálnym odborom pre okres Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, katastrálne územie Banská Bystrica.

### **Článok III**

#### **Výška a podmienky poskytnutia Návratnej finančnej výpomoci**

1. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi bezúročnú Návratnú finančnú výpomoc v celkovej výške 750.000,- Eur (slovom: sedemstopäťdesiat tisíc eur).
2. Poskytovateľ je povinný poukázať Prijímateľovi Návratnú finančnú výpomoc na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 15 dní po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy.
3. Návratná finančná výpomoc je určená výlučne na úhradu výdavkov tak, ako sú tieto špecifikované v tejto Zmluve.
4. Prijímateľ je povinný vrátiť Návratnú finančnú výpomoc najneskôr do 31.12.2024 na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy.

### **Článok IV**

#### **Práva a povinnosti Poskytovateľa**

1. Poskytovateľ je povinný poukázať Prijímateľovi Návratnú finančnú výpomoc podľa podmienok tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ má právo vykonať kedykoľvek kontrolu použitia poskytnutej Návratnej finančnej výpomoci u Prijímateľa. Kontrolu dodržiavania tejto Zmluvy môžu vykonávať najmä, nie však výlučne:
  - a) Útvar hlavného kontrolóra;
  - b) zamestnanci príslušných odborov Mestského úradu v Banskej Bystrici. Doklady preukazujúce použitie Návratnej finančnej výpomoci predloží Prijímateľ Poskytovateľovi v 15 dňovej lehote odo dňa doručenia výzvy zo strany Poskytovateľa na

ich poskytnutie.

## **Článok V Práva a povinnosti Prijímateľa**

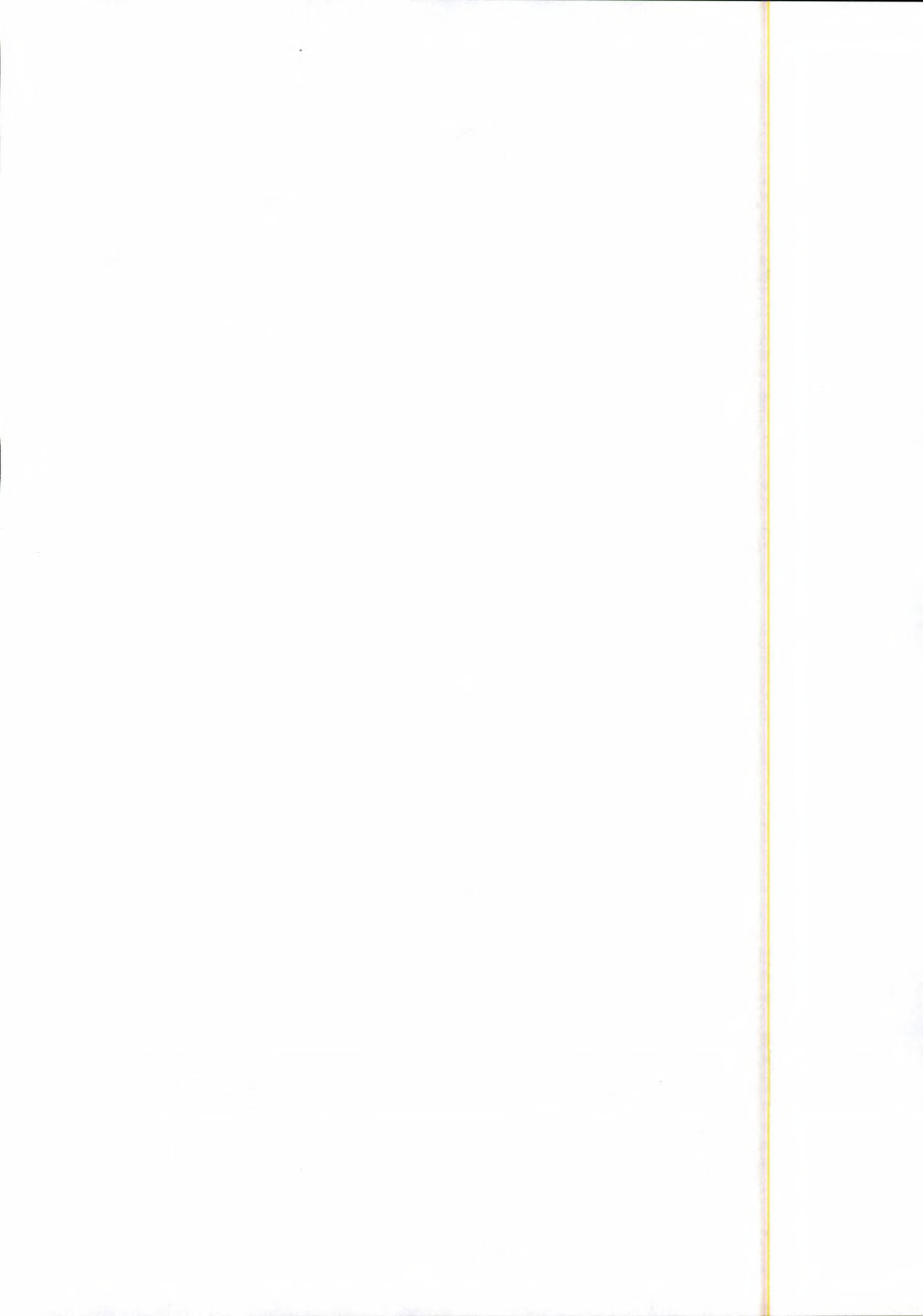
1. Prijímateľ je povinný Návratnú finančnú výpomoc poskytnutú podľa tejto Zmluvy použiť výlučne na účel, na ktorý je určená v tejto Zmluve.
2. Prijímateľ je povinný pri použití Návratnej finančnej výpomoci poskytnutej podľa tejto Zmluvy postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ je povinný viesť o poskytnutej Návratnej finančnej výpomoci podľa tejto Zmluvy a s ňou súvisiacich výdavkoch účtovnú evidenciu v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v analytickom členení a riadiť sa najmä, nie však výlučne zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj porušenie finančnej disciplíny, bude podliehať sankciám v zmysle aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. V prípade, že Prijímateľ poruší podmienky uvedené v tejto Zmluve a tieto neodstráni v dohodnutej, inak 15 dňovej lehote po ich zistení Poskytovateľom, je povinný vrátiť celú Návratnú finančnú výpomoc, prípadne jej časť určenú Poskytovateľom, a to do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o zistení porušenia podmienok uvedených v tejto Zmluve, a to na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

## **Článok VI Trvanie Zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do naplnenia všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich.
2. Zmluva zanikne predovšetkým uplynutím doby, na ktorú bola dohodnutá.
3. Zmluva môže zaniknúť jednostranným odstúpením Poskytovateľa alebo písomnou dohodou Zmluvných strán.
4. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade ak:
  - a) Prijímateľ použije Návratnú finančnú výpomoc v rozpore s touto Zmluvou,
  - b) Prijímateľ poskytne nepravdivé údaje o použití Návratnej finančnej výpomoci.
5. Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení Zmluvy doručené druhej Zmluvnej strane (Prijímateľovi). Prijímateľ musí následne vrátiť Návratnú finančnú výpomoc podľa tejto Zmluvy na účet Poskytovateľa do 30 dní odo dňa doručenia odstúpenia.

## **Článok VII Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania poslednou zo Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa ust. § 5a zákona č. 211/2000 o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží Prijímateľ a dve vyhotovenia Poskytovateľ.



3. Zmluvné strany prehlasujú, že budú spolupracovať tak, aby bol predmet Zmluvy splnený v najlepšej možnej miere. Za týmto účelom sa budú Zmluvné strany bez omeškania vzájomne informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by bránili riadnemu splneniu predmetu Zmluvy.
4. Práva a povinnosti touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných aplikovateľných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na predmet Zmluvy.
5. Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov, neplatná. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo Zmluvných strán, je druhá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy doručené druhej Zmluvnej strane.
6. V prípade, ak niektoré ustanovenie Zmluvy je alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stane neplatné, neúčinné, alebo nevynútiteľné (obsoletné), nemá a ani nebude to mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere, rešpektujúc zásadu dobrých mravov rokovať tak, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo možno najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel Zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, pokiaľ takáto dohoda nebude uzatvorená, rovnako v prípade, ak k nej vôbec nedôjde, použijú sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia iné ustanovenia Zmluvy a ak také ustanovenia nie sú, potom sa použijú ustanovenia slovenských právnych predpisov a inštitútov, ktoré sú upravené slovenským právnym poriadkom, pričom sa použijú také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám predchádzajúcej vety.
7. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú dodržiavať záväzok mlčanlivosti na základe zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, ktorý sa vzťahuje na osobné údaje, s ktorými sa môžu pri plnení svojich zmluvných povinností oboznámiť, a to v akejkoľvek forme (najmä písomnej, elektronickej, alebo ústnej), ako aj povinnosti uložené Zmluvným stranám na základe Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov). Zmluvné strany sa zaväzujú, že osobné údaje, s ktorými sa na základe Zmluvy oboznámi, nebudú okrem povinností vyplývajúcich z aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov nijak zverejňovať, ani ich akoukoľvek formou spracúvať, reprodukovat' alebo podávať ich akýmkoľvek tretím neoprávneným osobám. Ak v dôsledku poskytovania súčinnosti podľa Zmluvy budú niektorou zo Zmluvných strán druhej Zmluvnej strane poskytnuté osobné údaje a v dôsledku toho by malo dôjsť k spracúvaniu takých osobných údajov, Zmluvné strany osobitne posúdia potrebu uzatvorenia dohody o podmienkach spracovania osobných údajov, príp. jej zmeny.
8. V prípade, ak bude podľa tejto Zmluvy potrebné doručovať inej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, pokiaľ v tejto Zmluve nie je dohodnuté inak, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Doručovaná písomnosť sa bude považovať za doručenú:
  - a) dňom jej prevzatia adresátom – t. j. Zmluvnou stranou, ktorej sa písomnosť doručuje (ďalej aj ako „**Druhá Zmluvná strana**“), alebo
  - b) dňom, kedy Druhá Zmluvná strana odmietne osobne alebo poštou/expresnou kuriérskou službou doručovanú písomnosť prevziať, alebo
  - c) dňom, kedy pošta/expresná kuriérska služba vráti doručovanú písomnosť odosielajúcej Zmluvnej strane ako nedoručenú.

9. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákolvek zo Zmluvných strán oprávnená podať návrh na príslušný súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
10. Prijímateľ sa zaväzuje byť riadne zapísaný v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania tejto Zmluvy, ak mu taká povinnosť vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Zákon o RPVS**“). Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho subdodávatelia v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 Zákona o RPVS boli riadne zapísaní v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania tejto Zmluvy, ak im taká povinnosť vyplýva zo Zákona o RPVS. Prijímateľ je povinný na požiadanie Poskytovateľa predložiť všetky zmluvy so svojimi subdodávateľmi. Porušenie ktorejkoľvek z povinností Prijímateľa podľa tohto ustanovenia Zmluvy je jej podstatným porušením a zakladá právo Poskytovateľa na odstúpenie od tejto Zmluvy s právnymi účinkami ukončenia Zmluvy ex tunc, a/alebo právo Poskytovateľa požadovať od Prijímateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške poskytnutých Finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy, čím nie je nijako dotknutý nárok Poskytovateľa požadovať od Prijímateľa náhradu škody vzniknutej Poskytovateľovi v dôsledku nesplnenia vyššie uvedených povinností Prijímateľa. Zmluvné strany prehlasujú, že výšku zmluvnej pokuty považujú za primeranú, pretože pri rokovaniach o dohode o výške zmluvnej pokuty prihliadali na hodnotu a význam touto zmluvnou pokutou zabezpečovanej zmluvnej povinnosti.
11. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto Zmluve sú platné výlučne formou písomných dodatkov k tejto Zmluve, vzostupne očíslovaných, vyhotovených v rovnakom počte vyhotovení ako táto Zmluva a odsúhlasených oboma Zmluvnými stranami.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

.....  
**Mesto Banská Bystrica**  
MUDr. Ján Nosko, primátor

.....  
**Dom kultúry BB s.r.o.**  
Mgr. Ondrej Lunter, konateľ  
MUDr. Ján Nosko, konateľ